

## ***Paradoxa. Literatura/Filosofía***

Federico Cortés

La revista *Paradoxa. Literatura/Filosofía* se publicó en la ciudad de Rosario entre 1986 y 1996, con un total de ocho números. Juan Bautista Ritvo fue el director de los dos primeros números mientras que Alberto Giordano, Sergio Cueto y Roberto Retamoso conformaron el Consejo de Redacción. En el número siguiente se producen una serie de movimientos que terminan por orientar la conformación del grupo "estable" de la revista: Giordano comienza a compartir con Ritvo la dirección, Roberto Retamoso se retira del Consejo de Redacción, al que se suman Darío González y Horacio Tubbia, quien se aleja del proyecto al año siguiente. La revista también contó con la participación activa de Analía Capdevilla, Sandra Contreras y Jorgelina Núñez, además de contribuciones de las contribuciones de Héctor Piccoli, Miriam Garate, Carlos Kuri, Rubén Chababo, Claudia Caisso, Luis Peschiera, Jorge Monteleone, Nora Avaro, Adriana Kanzepolsky, Adriana Astutti, César Aira, Juan Pablo Dabove, Judith Podlubne, Jorge Panesi y Guillermo Saavedra.

La historia de la conformación del grupo nucleado en torno a *Paradoxa* se inscribe en los tiempos de la apertura democrática en el ámbito universitario a principios de la década de los 80, durante el final de la última dictadura cívico-militar y la recuperación democrática en Argentina. Como se sabe, los grupos de estudios fueron una práctica de intercambio y formación frecuente en aquellos años. En la ciudad de Rosario, Alberto Giordano asistió primero a los grupos organizados por Nicolás Rosa, y a partir de 1982 comenzó a participar de un grupo de estudios dictado por el entonces profesor de filosofía Juan Ritvo. Las lecturas con Ritvo fueron variadas y los saltos temáticos no estaban delimitados por circunstancias disciplinares, sino que se guiaban

por “problemas” que respondían a los intereses tanto del profesor como de los estudiantes (la mitad pertenecía a la carrera de Filosofía y la otra mitad a la de Letras). Así, comienzan leyendo y estudiando los vínculos entre ciencia y epistemología (desde Popper y Kuhn hasta Althusser y Koyré). Leen *La filosofía del no* de Bachelard y *La pregunta por la cosa* de Heidegger. De las lecturas de Althusser pasan a “La estructura, el signo y el juego” de Derrida y *La lógica del sentido* de Deleuze. En el apartado sobre “El acontecimiento” del libro de Deleuze dan con la referencia a la obra de Blanchot, que los traslada a la lectura de *El espacio literario* traducido por Vicky Palant y Jorge Jinkis para la colección Letras Mayúsculas dirigida por David Viñas en la editorial Paidós. Ritvo, amigo de Jinkis, venía estudiando Blanchot en contacto con Heidegger desde la década de 1970. Otra vertiente destacada del grupo eran los estudios sobre teoría y retórica de la enunciación: “Tiempo y argumentación” de Perelman y la teoría de los actos de habla de Austin habilitaban una reflexión sobre el lenguaje y la subjetividad que circundaba las áreas de letras, filosofía y psicoanálisis.

Con la recuperación democrática, las discusiones del grupo se trasladan al ámbito universitario. En 1984 Juan Ritvo comienza a dictar las materias “Problemáticas del sujeto” en la carrera de Psicología y “Epistemología” en la carrera de Filosofía, ambas pertenecientes al tronco común de las carreras de la Facultad de Humanidades y Artes de la Universidad Nacional de Rosario. Alberto Giordano y Sergio Cueto, quien no había formado parte de los grupos de estudio, asisten a sus clases. En el marco de los numerosos cambios curriculares que se producen de manera precipitada en ese contexto, en 1985 se abre en la carrera de Filosofía la cátedra “Teoría de la lectura” a cargo de Juan Ritvo. Alberto Giordano ingresa como profesor adjunto ad-honorem, mientras que Darío González, estudiante de Filosofía, cursa la materia y Sergio Cueto, reciente graduado de Letras, asiste en calidad de oyente. A comienzos de 1986, Giordano luego de intentar sin éxito efectivizar el cargo, abandona la cátedra. No obstante, obtiene los cargos rentados como JTP de “Análisis y crítica I” y “Análisis del

texto” de la carrera de Letras. Por su parte, Darío González, luego de cursar “Teoría de la lectura” y de que Giordano abandonara su cargo como profesor adjunto, comienza a trabajar allí como ayudante. Los grupos de estudio coordinados por Ritvo finalizan con su ingreso como docente en la Universidad, donde los jóvenes que estudiaban con él podían cursar sus materias de manera libre y gratuita. De esta manera, ni Darío González ni Sergio Cueto ni Horacio Tubbia formaron parte de los grupos de estudio como Giordano, y entraron en contacto con Juan Ritvo directamente en el ámbito universitario. Giordano, a su vez, comienza en 1984 a coordinar grupos de estudios en los que participaron Contreras, Capdevilla, Avaro, Nuñez y Astutti. De esta manera se producen cruces entre espacios de la carrera de Filosofía y de la carrera de Letras.

Otro antecedente relevante que marcará la publicación *Paradoxa* ocurre en el seminario dictado por Nicolás Rosa, también en 1985, llamado “Ciencia y literatura”. Rosa había tenido una participación muy activa en Rosario durante la dictadura, organizando varios grupos de estudio. De hecho, muchas de las personas que participaron y se formaron en esos grupos van a entrar a la Universidad en 1984 en distintas cátedras, pero no es lo que ocurre con Rosa a quien sólo le asignan un seminario al año siguiente. El seminario se extendió durante todo el año 1985 de manera quincenal con la siguiente metodología: se armaban grupos de antemano, se asignaban temas y cada grupo se hacía cargo de una exposición; todo bajo la coordinación de Nicolás Rosa. Este seminario reúne a Sergio Cueto, Analía Capdevilla, Alberto Giordano y Jorgelina Núñez, quienes proponen y realizan una exposición sobre *El espacio literario* de Blanchot.

Hacemos esta referencia a las historias particulares y a los diversos movimientos que se sucedieron al interior de la Universidad Nacional de Rosario porque dan cuenta de los avatares a partir de los cuales surgió el proyecto colectivo de la revista *Paradoxa. Literatura/Filosofía*, que ya desde su título se plantea no solo en tensión con el discurso de la doxa, sino como un espacio intersticial, que se sostiene de manera formal y

material en la escritura ensayística que allí se radica/realiza. Con la idea inicial, más o menos fructífera, de reunirse para discutir sus trabajos, los integrantes del grupo *Paradoxa* llevaron a cabo una intensa labor de investigación, hemerográfica, de traducción y de escritura que confluyó en una publicación cuyo gesto apuntaba al espacio de contacto entre/de la literatura y/con la filosofía. Esto puede verse tanto en el ordenamiento que suponen las secciones establecidas y recurrentes de la revista, así como también en los distintos dossiers temáticos que se incorporan a lo largo de los números. Las secciones recurrentes se dividen en: “Argumentos literarios”, “Notas”, “Documentos”, “Libros” y “Más allá de la representación”. Los dossiers temáticos, en orden cronológico, son los siguientes: “El campo retórico”, “La forma romántica”, “El instante”, “El decadentismo en el Río de la Plata”, “Las formas de la superficie”, “El arte de narrar: Puig y Saer”, “El escritor argentino y la tradición”, “La genealogía del monstruo” y “Decadencia y decadentismo”.

*Paradoxa. Literatura/Filosofía* fue una revista de ensayos donde tuvieron lugar acontecimientos singulares de la historia intelectual en general, y la crítica literaria en particular —sobre todo en su relación con lo que usualmente se identifica con la “teoría literaria europea”: en la sección “Documentos” del número 1, se publica la primera traducción al español del ensayo “El pensamiento del afuera” de Michel Foucault, originalmente publicado en el número 66 —dedicado a la obra de Blanchot— de la revista francesa *Critique*, que Sergio Cueto encuentra en la biblioteca de la Universidad mientras realizaba búsquedas hemerográficas. La labor de traducción y difusión de la revista es una de sus características destacadas, tanto por la reflexión teórica sobre el acto de traducir, como por las traducciones de los ensayos de Foucault, Jean-Bertrand Pontalis y Roland Barthes. Era el momento en el que también parte del grupo comenzaba a estudiar de manera sistemática a Gilles Deleuze (principalmente, *Proust y los signos* y *Diferencia y repetición*), en el que fue una de las escenas inaugurales de la recepción de la obra del filósofo francés en la crítica literaria argentina.

En este punto, la historia de *Paradoxa* se conecta con la formación del entonces “Grupo de estudios de Teoría Literaria” que, en marzo de 1991, publica el *Boletín/1*. Tal como afirman Judith Podlubne y Julieta Yelin en la introducción a *2021. Veinte ensayos sobre literatura y vida en el siglo XXI*, en agosto de 1990 el Grupo de Estudios de Teoría literaria inscribe en el Instituto de Investigaciones de la Facultad de Humanidades y Artes de la UNR el proyecto “El lugar de la literatura en el pensamiento filosófico de Gilles Deleuze”. El grupo estaba compuesto por Astutti, Capdevilla, Contreras, Cueto y Giordano. En 1992, la Secretaría de Ciencia y Técnica de la UNR les otorga un subsidio para el proyecto “Las fuerzas políticas de la literatura y la crítica ideológica”, dirigido por Jorge Panesi. Finalmente, en este proceso de institucionalización, en 1995 el grupo se amplía y forma el “Centro de Estudios de Teoría y Crítica Literaria”.

Así, los primeros cuatro números del *Boletín* se publicaron en paralelo con la última etapa de *Paradoxa*, aunque ésta mantuvo siempre su carácter de desprendimiento para-universitario mientras que el *Boletín* suponía una inserción institucional dentro del espacio de la Universidad. De hecho, desde el comienzo de *Paradoxa* uno de los desafíos para su publicación fue conseguir los fondos para editarla. Los dos primeros números fueron financiados por los propios miembros de la revista, mientras buscaban infructuosamente recuperar el dinero invertido por medio de su venta y distribución. Tuvieron una tirada de 200 ejemplares y se realizaron en la Imprenta del Colegio San José, que trabajaba con tipos móviles. A partir del tercer número, publicado en 1988, la editorial de la Universidad Nacional de Rosario se hace cargo de la impresión, mientras el equipo editorial sigue a cargo de la composición, distribución y venta de la revista. El número 6 se publica en 1991 mediante un convenio con la Municipalidad de Puerto General San Martín de la Provincia de Santa Fe facilitado por Horacio González, quien dirigía la colección *Cuadernos de la Comuna* de esa ciudad. El apoyo de la Dirección de Cultura de la Municipalidad contribuyó a que la tirada del

número 6 sea de 1000 ejemplares, una cantidad considerablemente mayor a los 200 ejemplares por número que venía editando la revista. Los últimos dos números publicados en 1993 y 1996 tuvieron una tirada de 300 ejemplares cada uno, y se realizaron en colaboración con la editorial Beatriz Viterbo, hecho que impacta directamente en el diseño de la revista.

El nexa entre la editorial Beatriz Viterbo y *Paradoxa*, facilitó/permitió el ingreso de César Aira a la revista. En 1991, las integrantes del Grupo de estudios que estaban por fundar la editorial Beatriz Viterbo entran en contacto con César Aira. Sandra Contreras le lleva a Aira el número 4/5 de *Paradoxa*, donde ella y Alberto Giordano habían escrito dos ensayos sobre su obra en la sección del número que se tituló “Las formas de la superficie”. Ambos ensayos forman parte de las primeras escrituras de crítica literaria sobre la obra de César Aira en el ámbito universitario. En ese momento, Analía Capdevilla y Nora Avaro estaban trabajando con la obra de Roberto Arlt. En una encuesta de la revista *Humor* sobre cuáles eran las mejores diez novelas de la literatura argentina, César Aira elige todas las novelas de Roberto Arlt y las de Manuel Puig. Cuando Giordano conoce a Aira en 1991, éste le regala el número de una revista brasileña dedicada a Manuel Puig donde había publicado el ensayo “El sultán”, que no se conocía en Argentina. A raíz de esto, Giordano invita a Aira a publicar este ensayo en el número 6 de *Paradoxa*, que, así, además de las tradicionales secciones “Más allá de la representación” y “Notas”, cuenta con una sección titulada “El arte de narrar: Puig - Saer” donde aparece el ensayo de Aira sobre Arlt, junto con contribuciones de Giordano, Contreras, Capdevilla y Astutti.

Por último, es destacable el vínculo que, desde el inicio, es posible establecer entre *Paradoxa* y las revistas *Conjetural* y *Sitio*, que incluso sirvieron de modelo e inspiración inicial a la hora de concebir el proyecto de la revista rosarina. Juan Ritvo publica ensayos de manera recurrente en *Conjetural. Revista psicoanalítica*, desde el número dos de noviembre de 1983. La revista era dirigida por Jorge Jinkis, quien también

participaba de la redacción de la revista *Sitio*, donde Ritvo en 1985 publica el ensayo “El filósofo sublime” en el dossier “El ensayo que vendrá” del número 4/5; este es, probablemente, el número que más influyó en el proyecto de *Paradoxa*. Pueden verse estos contactos en dos “Documentos” de *Paradoxa*: la elogiosa presentación de la revista que escribe Eduardo Grüner para el número 3 de 1998, y la carta publicada recién en el número 8 de 1996, que Ramón Alcalde envía a Ritvo agradeciéndole por hacerle llegar el primer número de la revista e incitándolos a seguir publicando.

*Paradoxa. Literatura/Filosofía* fue el lugar donde confluyeron muchas historias de órdenes divergentes y temáticas, a primera vista, heterogéneas. Convivieron textos sobre Platón, Aristóteles, los románticos alemanes con crítica literaria sobre escritores como Felisberto Hernández, Puig, Saer y Borges. Fue también uno de los espacios donde más fuerza tuvo la recepción y circulación de teoría literaria extranjera, con textos claves de y sobre autores como Foucault, Deleuze, Blanchot, Barthes y Benjamin. La apuesta de la revista por la traducción y, principalmente, por el ensayo como forma, la sitúan en un lugar sumamente especial dentro de la historia de la crítica literaria y del ensayo en Argentina.